

## Zum Glick

Mit dier (Rita)

30 Jaari Tiananmen, dr Waald in Kaliforniu  
brennt<sup>1</sup>  
8 Vogelarte stärbent üss, eine wa im Auto pennt  
300 Toti in Paris, schi heint nummu wellu rocke  
Luginä fa vill z grossä Lit, wieso brängents die so  
wit

Es parr weenigi rittend uf dum goldigu Chalb  
En Milliardäär verschwint im ne Gletscherspalt  
D Schäfer heint frii, will dr Wolf macht blau  
und an Gletscher verschwindot, ooni Ciao  
...und zum Schluss no diini Öügu. Erscht mit dier  
machts wider Sinn

As Elektroauto verliert di Kontroll  
Dr Kontrolleur verwitscht en Schwarzfaarer, ja  
toll  
An Schwarze wird fa dr Polizii erschossu  
Ds andra regt schich z Tod üff, bim Jasse

Chaalti Häärzi, chaalti Betti und an Hitzerekord  
Bevorr ds Glick eim finnot, is scho wider fort  
an Freund verschwindot, wie dr Gletscher ooni  
Ciao  
Rammstein im Radio und ds Visp ischt Stau  
...und zum Schluss no diini Öügu. Erscht mit dier  
macht wider Sinn

An Investor investiert im Dorf ei Üffregig  
Dollarzeiche in de Öügu, pletztli ischt ne nix me  
heilig  
„Heil“ höürent nimme numme di mit dr Glatza  
Äs höürent pletzli 20'000, uf dum Platz da

Zwei Staatsmänner gäbunt schich d Hand  
unscheniert  
Und bim Bahur deheimu, wird wider  
bombardiert  
...und zum Schluss no diini Öügu. Erscht mit dier  
machts wider Sinn  
...und zum Glick no diini Öügu. Erscht mit dier  
machts wider Sinn

## Zum Glück

Mit dir (Rita)

30 Jahre Tiananmen<sup>2</sup>, der Wald in Kalifornien  
brennt  
8 Vogelarten sterben aus; einer, der im Auto  
schläft; 300 Tote in Paris, sie wollten nur feiern.  
Lügen von viel zu mächtigen Leuten, warum  
bringen es die soweit?

Ein paar wenige reiten auf dem goldenen Kalb.  
Ein Milliardär verschwindet in einer  
Gletscherspalte. Die Schäfer haben frei, denn  
der Wolf macht blau. Und die Gletscher  
verschwinden ohne Ciao! ... und zum Schluss  
noch deine Augen. Erst mit dir machts wieder  
Sinn!

Ein Elektroauto gerät ausser Kontrolle.  
Der Kontrolleur erwischt einen Schwarzfahrer,  
ja toll!  
Ein Schwarzer wird von der Polizei erschossen;  
Der andere regt sich zu Tode auf beim Jassen.

Kalte Herzen, kalte Betten und ein Hitzerekord.  
Bevor das Glück einen findet, ist es schon  
wieder fort. Ein Freund verschwindet, wie die  
Gletscher ohne Ciao.  
Rammstein im Radio und in Visp ist Stau  
... und zum Schluss noch deine Augen. Erst mit  
dir machts wieder Sinn!

Ein Investor investiert im Dorf, es herrscht  
Aufregung, Dollarzeichen in den Augen und  
nichts ist mehr heilig  
«Heil!» rufen nicht mehr nur die mit der Glatze,  
es rufen plötzlich 20'000 auf dem Platz da!

Zwei Staatsmänner geben sich die Hand –  
ungeniert  
Und bei Bahur<sup>3</sup> zu Hause wir wieder  
bombardiert.  
... und zum Schluss noch deine Augen. Erst mit  
dir machts wieder Sinn!  
... und zum Glück noch deine Augen. Erst mit dir  
machts wieder Sinn!

<sup>1</sup> Zeichensetzung vom Autor, leichte Angleichung an gemässigte Lautschrift nach  
<https://www.walliserdialekt.ch/anleitung-zur-schreibweise>

<sup>2</sup> 3. / 4. Juni 1989, Niederschlagung des Studentenaufstandes in Peking

<sup>3</sup> Syrischer Musiker

Wenn dü chuscht, vergeit dr Rägo  
Diis Lachu erstraalt ds ganzi Taal  
Dü rüederoscht wiiter wenn ds Schiff untergeit  
Dü gwinnst bi mier jedi Waal  
Dü fillsch jede Rüm mit Läbu  
Ich erbäbu ab diiner Gstaalt  
Ich wärdü schwach wenn dü bischt wie dü  
bischt  
Mit dier wärd ich gäaru alt  
Weischt, dü lasch mich nie chalt

An junge Gängster mit me Cap, git ara Ooma  
schiine Platz  
En alti Froww finnot nach 60 Jahr, doch no ire  
Schatz  
En Asylant rettet es Meitji üss dum Fiir  
Es git no Lit wa nit nur lüegunt, uf du Priis  
30'000 Chinder uf dr Straass, heint gnüeg fa  
lääre Versprächu  
Wer chännti und nix macht, ischt en Verbrächer  
Wer chännti und nix macht, ischt en Verbrächer  
Wer chännti und nix macht, ischt en Verbrächer

Wenn du kommst, vergeht der Regen.  
Dein Lachen bestrahlt das ganze Tal.  
Du ruderst weiter, wenn das Schiff untergeht.  
Du gewinnst bei mir jede Wahl.  
Du füllst den Raum in meinem Leben.  
Ich erbebe ab deiner Gestalt  
Ich werde schwach, wenn du bist, wie du bist.  
Mit dir würde ich gerne alt.  
Weisst du, du lässt mich niemals kalt.

Ein junger Gangster mit einer Mütze, überlässt  
der Oma seinen Platz.  
Eine alte Frau findet nach 60 Jahren doch noch  
ihren Schatz.  
Ein Asylant rettet ein Mädchen aus dem Feuer.  
Es gibt noch Leute, die nicht nur auf den Preis  
schauen. 30'000 Kinder auf der Strasse haben  
genug von leeren Versprechungen.  
Wer könnte und nichts tut, ist ein Verbrecher!  
Wer könnte und nichts tut, ist ein Verbrecher!  
Wer könnte und nichts tut, ist ein Verbrecher!

Simultanübersetzung: Volmar Schmid